

ご飯は食べましたか？

国際交流員 キム・ア・ヨン 金雅英

普段、韓国にいる家族や友人と話すとき「ご飯食べたの？」とよく聞かれます。ご飯時でなく、道ですれ違う時にも「ご飯食べましたか」と聞かれることもあります。

「まだ食べていなければ一緒にご飯を食べようとしているのかな？」と思うかも知れませんが、これは、韓国の社交辞令の一つで、親しい人から職場の人にまで使える不思議な言葉です。日本語でいうと「こんにちは」「お疲れ様です」「お願いします」と同じく日常でたくさん使われています。

韓国人はなぜこんなに「ご飯」にこだわるのでしょうか。昔からご飯は貴重なもので、生活や体調維持に欠かせないものでした。相手の健康を確認する言葉とともにあいさつをするのが昔から韓国人の習慣だったのです。ちなみに、韓国語のあいさつで「アンニョンハセヨ」は「安寧でいらっしゃいますか」という意味なので、これも相手を思うあいさつ表現のひとつと言えるでしょう。

ご飯に関するあいさつは、さらに発展して友人や職場の同僚、久々に会った人などに「今度一緒にご飯食べに行こう！」と言われる場合も多いです。ただ、ほとんどの人が社交辞令として使っている表現なので、本当に食事に行きたいと思ったときは、その場で日程を決めておきましょう！

国際交流員への質問募集！

韓国のことについて国際交流員に聞きたいことを下記まで送ってください。
(郵便・電子メール・電話のいずれか)

郵便 〒818-0198太宰府市観世音寺一丁目1番1号 太宰府市国際交流課 宛
電子メール ☒kokusai-k@city.dazaifu.lg.jp
電話 ☎(921)2121 (内線482)

人権標語

人を愛し
ひとに愛される
「愛さつ」を

筑陽学園中学校3年 まえだ はると 前田 晴人さん



しのはら しずこ 篠原 静子 (国分区) 池坊

花材 松、梅、梅苔木

季節の生け花

太宰府市華道連盟

つれづれ

太宰府短歌会

奥歯をまた一本抜きぬじわじわと
止むことのなき老いを語る
櫻寺 黒木 邦枝

草取れば冬眠のかえる飛び出しぬ
行方気になり後付きてゆく
五条 山田 乃ぞみ

尺八と琴の音もだせるフルートの
「春の海」もよし心になかなふ
都府楼 猪俣 泰夫

やうやくに庭の老木はほほめり
白梅二輪大寒の朝
五条 大藪 晶代

古里の柿の木下に亡母が居て
柿の實だけが陽に映えし夢
湯の谷 山崎 八重子

太宰府俳句会

持永 真理子 選

舞ひ込んで来し賀の案内二月来る
星ヶ丘 柴田 慧美子

文宮に一願の絵馬梅かをる
青葉台 武富 マサノ

探梅の心みたされてゆく峡路
水城台 榊原 暉

賑はへる農家民宿梅の里
湯の谷 脇山 郡司

梅ひらく鳥影までもそはそはと
筑紫野市 幸田 はるみ

飛梅句会

介弘 紀子 選

冬日射し布切れ一枚透かすやう
筑紫野市 羽野 喜久代

長き過去短き未来竜の玉
青葉台 平野 香

無住寺の荒れし境内冬の梅
青葉台 本山 晴子

物しづか古寺に控ふる竜の玉
星ヶ丘 江里口 幸生

寒紅や合ふ合はぬより好きなさ色
観世音寺 野田 杉子

宝満句会

菅井 久美子 選

逆しまに啄む鳥や寒椿
福岡市 工藤 友子

初夢や宇宙遊泳意のままに
筑紫野市 名本 剛

初夢や現役の吾のよみがへる
馬場 野上 コト子

中庭の一樹に点す寒椿
長浦台 徳賀 美智子

初夢の声なき母は若かりし
高雄台 川路 泰子

都久志てんじん句会

佐々木 甘露子 選

孫曾孫我の歩巾に初詣
筑紫野市 津和崎 幸枝

曳き売りの農婦ふくよか寒卵
青葉台 彦坂 正亨

大旦那のがめ煮に近づけり
福岡市 北川 朴洋子

薄氷路地の質屋の手水鉢
福岡市 宮津 英里子

まなつらに亡母のしぐさや飾焚く
筑紫野市 西村 悦夫

太宰府川柳倶楽部

小池 一恵 選

ハンドルへ熱爛ちよいと我慢する
湯の谷 山口 善暉

スクープを競うメディアの舞台裏
星ヶ丘 武末 次生

ミンシ踏む音に夜なべの母徳ぶ
観世音寺 河原 明子

体調が判るグラフで整える
福岡市 王丸 真知子

覚悟して勝負に挑むエンジニア
春日市 大塚 茂